



The New Zealand Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, FEBRUARY 12, 1858.

PROCLAMATION.

By His Excellency Colonel THOMAS GORE BROWNE, Companion of the most Honorable Order of the Bath, Governor and Commander-in-Chief in and over Her Majesty's Colony of New Zealand, and Vice-Admiral of the same, &c., &c.

WHEREAS conflicts between armed parties of Aboriginal Natives have recently taken place at New Plymouth, to the danger and alarm of Her Majesty's subjects who are engaged in their lawful occupations.

Now, therefore, I, the Governor, of New Zealand, do hereby proclaim and declare that all persons whosoever who shall unlawfully assemble with Arms within the boundaries of the District described in the Schedule to this Proclamation, will, without further notice, be treated as persons in Arms against the Queen's Authority, and active measures will be forthwith taken against them by Her Majesty's Civil Authorities and Military Forces.

Given under my hand, and issued under the Public Seal of the Colony of New Zealand, at Government House, at Auckland, this twelfth day of February, in the year of our Lord One thousand eight hundred and fifty-eight.

THOMAS GORE BROWNE.

By His Excellency's command,
E. W. STAFFORD.

GOD SAVE THE QUEEN!

SCHEDULE.

Boundaries of the District above referred to.

Commencing on the Sea-coast between the Waitaha and Puketapu Streams, at the Northern termination of the Eastern boundary of the Bell Block; thence along the said Eastern boundary to Otuwetaweta, on the Devon Road, which it crosses: thence following the said boundary to Wakapirikaka, Te Pui o te rangi, Te Matai, and Rorongia; thence along the Southern boundary of the said Block to Te Putatutonga, on the Eastern boundary of the Hua Block; thence along the Eastern boundary line of that Block until it meets the Mangoraka River; thence along the left bank of that River to its source; thence to the South West corner of the Omata Block; thence along the Western boundary of the Omata Block until it reaches the sea at Okurukuru; thence along Low Water mark to where the Eastern boundary line commences between the Waitaha and Puketapu Streams.

HE PANUITANGA.

Na Te Kawana, Colonel THOMAS GORE BROWNE, Tino Rangatira, aha, aha, na te Kawana o tenei Koroni o te Kuini o Nui Tireni tenei panuitanga.

KO te mea kua whawhai kua mau patu etahi Iwi Maori i Taranaki i naia tata ake nei a matakū iho ora noa hoki nga tangata o te Kuini e ata noho ana i runga i a ratou mahi Maori mahi tika hoki.

Na ko ahau tenei ko te Kawana o Nui Tireni te panui nei te whakapuaki nui nei i

tenei kupu ko nga tangata katoa ahakoa ko wai ranei ko wai ranei ka kape i ta te ture a ka mau patu hoki i roto i nga rohe kua whakahuatia nei ki te pukapuka e piri ana ki tenei Panuitanga ko ana tangata ka meinga e mau patu ana hei whawhai ki to Te Kuini mana, Heoi whakatupatoranga ki a ratou ko tenei anake, na, ka kitea e pera ana ka tauritia tonutia atu e nga kai whakawa me nga Hoia a Te Kuini.

I tukua e taku ringa i whataputaia i raro iho i te Hiri Nui o Nga Motu o Nui Tireni i Akarana i aua Motu kua oti nei te whakahua i tenei tekau ma rua o nga ra o Pepuere i te tau o to tatou Ariki Kotahi mano ewaru rau e rima tekau ma waru.

THOMAS GORE BROWNE,
Kawana.

Na te Kawana i mea,

E. W. STAFFORD.

Kai Tuhiuhi o te Koroni.

TOHUNGIA, E TE ATUA, TE KUINI!

Nga rohe o te wahi kua korerotia i runga ake nei.

Ka timata ki te tahataha moana ki waenganui o nga awa o Waitaha o Puketapu i te pito whakararo o te rohe whaka-te-marangai o te Pere Poraka (Bell Block) ka haere atu i taua rohe whaka-te-marangai ki Otuwetaueta i te Tewene Rori (Devon Road) ka whakawhiti i taua rori ka haere tonu i taua rohe ki Waka-pirikaka, Te Pui-o-te-rangi, Te Matai, a Rorongia; ka haere atu i runga i te rohe ki te tonga o taua Poraka (Block) ki te Putatutonga, kei te rohe whaka-te-marangai o te Hua Poraka (Block); ka haere atu i reira i runga i te rohe whaka-te-marangai o taua Poraka (Block) tutuki noa ki te awa o Mangoraka; ka haere tonu i te taha-taha mau o taua awa ki tana kauru; ka haere atu i reira ki te pikonga i te Hau-auru-ma-tonga o Omata Poraka (Block); ka haere i runga i te rohe ki te hauauru o Omata Poraka (Block), makere noa ki te moana i Okurukuru; ka haere atu i te mutunga o te tai pakoa ki te timatanga o te rohe whaka-te-marangai ki waenganui o nga awa o Waitaha o Puketapu.

Colonial Secretary's Office,
Auckland, February 12th, 1858.

The following Despatch from Her Majesty's Principal Secretary of State for the Colonies, with its enclosure, is published for general information.

E. W. STAFFORD.

[Circular.]

Downing Street,
22nd October, 1857.

SIR,—I transmit to you, herewith, for your information and guidance, a copy of a Circular Memorandum which his Royal Highness The Commander-in-Chief has communicated to the

several Officers Commanding the Queen's Troops in the Colonies.

You will consider that Memorandum in the light of an additional Colonial Regulation, issued, as it is, for the better definition of the relative powers and authority of Governors of Colonies, and of Officers Commanding Her Majesty's Forces.

I have, &c., &c.,

H. LABOUCHERE.

Governor Gore Browne, C. B.,
&c., &c.

CIRCULAR MEMORANDUM.

Horse Guards, S.W.,
12th September, 1857.

Doubts having sometimes arisen between the Governor of a Colony holding the Commission of Governor and Commander-in-Chief, and the Officer Commanding the Troops, as to their relative authority and powers, it is to be distinctly understood, that the title of Commander-in-Chief with which a Civil Governor of a Colony is invested, gives him no power or authority over the Queen's Troops or the Military Chest; but that it undoubtedly belongs to the Governor of a Colony to call out, or organize, any body or bodies of men, whom, in the exercise of any general or special authority lawfully vested in him, he may judge it necessary or right to summon for the defence of the Colony against aggression, or for the preservation of public tranquillity.

The Officers who may be selected to command these bodies can only be commissioned by the Governor and Commander-in-Chief, in the name and on behalf of the Queen.

The Clothing, Arms, Rations, and Pay, of the Officers and Men must be subject to such provision as may be made by the Colony, in pursuance of any legislative enactment passed, or to be passed, for this purpose. If the Colonial Treasury should be unable to meet such expenditure, recourse must be had to the Military Chest; and it is the duty of the Officer Commanding Her Majesty's Forces to authorize by his warrant, upon the requisition of the Governor, the issue of such advances as may be considered necessary for the purposes in question.

If such local Force, or any portion of it, becomes embodied with the Queen's Troops, either in Division, Brigades, or Detachments, the selection of Officers for the command of such a mixed force rests with the Officer commanding the Queen's Troops.

As it is indispensably necessary that the Governor of a Colony should upon all occasions receive the earliest intelligence of the movements of the Troops, and of every occurrence which falls within their observation, it is the duty of the Officer commanding any detached Force or Post to send to the Governor of the Colony direct, copies of all reports which he may from time to time receive.

In the event of active Military operations

taking place in a colony, it exclusively belongs to the Governor to state and explain to the Officer Commanding the Troops the policy of Her Majesty's Government, and the Military measures by which that policy is to be obtained, but it rests with the Officer Commanding the Troops alone to direct the execution of those measures.

Officers Commanding at the several Foreign Station will be pleased to give directions that the above Instructions be officially recorded at

the Stations under their command, as contemplated at page 344 of The Queen's Regulations and Orders for the Army.

By Command,

W. F. FORSTER, D. A. G.

To General or other Officers
Commanding at Foreign
Stations and to Civil Go-
vernors of Colonies.

